



थेसलोनिकेय् च्वंगु मण्डलीयात पावलं च्वःगु न्हापांगु पौ

म्हसीका

थेसलोनिके रोमी साम्राज्यया छगू देश माकेडोनियाया राजधानी खः। फिलिप्पी शहरं वयाः पावलं थन नं मण्डली दय्का थकूगु खः।

यकव है यहूदी धर्म मानय् याये मास्ति वय्का च्वंपि यहूदीमखुपिन्सं नं पावलयागु भिंगु खँ न्यनाः विश्वास याःगुलिं यहूदीतय्सं नुगः मुइकाः वयागु विरोध याना जुल। अय्जूगुलिं पावल अनं बेरिया धा:गु शहरय् वन। अनं लिपा व कोरिन्थय् वन। अन वं व नाप ज्या याइम्ह तिमोथीपाखें थेसलोनिकेय् च्वंगु मण्डलीयागु खँ सीकल।

पावलं थेसलोनिकेय् च्वंपिन्त च्वःगु थव न्हापांगु पौ खः। अन च्वंपि विश्वासीतय्सं क्वात्तुक विश्वास यानाच्वंगु व थःथवय् माया यानाच्वंगु खँ न्यनाः तसके लय्तायाः पावलं थव पौ च्वःगु खः। वं इमित अज्ज नं विश्वास या, साहस का, अले थःगु चालचलन नं अथे हे याना च्वँ धकाः अर्ती बियाच्वंगु दु। अले इमिसं न्यनाहःगु प्रभु भाइबलय्यागु खँयागु लिसः नं बियातःगु दु। प्रभु हानं भाइतिनि धयागु खँय् आशा यायेगु मत्वःतुसे थःपिनिगु ज्या बांलाक याना च्वँ धकाः नं पावलं अर्ती बियातःगु दु। पावल स्वंगू हप्ताति जक थेसलोनिकेय् च्वंगु खः।

धलः पौ

न्द्यखँ	१:१
सुभाय् व प्रार्थना	१:२-३:१३
विश्वासीतय् गु चालचलनया बारे अर्ती	४:१-१२
ख्रीष्ट भाइतिनि धयागु खँ	४:१३-५:११
दक्षसिबय् लिपांगु अर्ती	५:१२-२२
क्वचाय् कूगु	५:२३-२८

१ थेसलोनिकी

पावलपाखें ज्वजलपा

१ १ थेसलोनिकेय् च्वंगु मण्डली-
यापि परमेश्वर बा: व प्रभु येशू
ख्रीष्टया थः मनूतयूत पावल, सिलास
व तिमोथीयापाखें ज्वजलपा। छिमित
दया माया व शान्ति दयेमा।*

थेसलोनिकेय् च्वंपिनिगु विश्वास

२ प्रार्थना यायेबलय् जिमिसं न्ह्या-
बलें छिमित लुमंका: परमेश्वरयात
धन्यवाद बियाच्वनागु दु। ३ परमेश्वर
बा:या न्ह्यःने छिमिसं विश्वास या:थें
ज्या यानाच्वंगु, थःथवय् माया याना:
अज्ज अप्वः मन तया: प्रभुया ज्या
यानाच्वंगु व आशा मत्वःतुसे प्रभु येशू
ख्रीष्टयात क्वात्तुक विश्वास यानाच्वंगु
खँ जिमिसं लुमंकाच्वनागु दु।

४ परमेश्वरयात यःपि दाजुकिजापिं,
वय्कलं छिमित ल्ययादीगु खः धका:
जिमिसं स्यू। ५ छाय्धा:सा जिमिसं
छिमित न्यंकागु वचन म्हुतुं जक
न्यंकागु मखु, बरु शक्ति व पवित्र

आत्मापाखें व दुनुगलंनिसें हे न्यंकागु
खः। छिपि नाप च्वनाबलय् जिपि
गज्याःपि खः धका: ला छिमिसं सि हे
सिल। ६ छिमिसं उलिमछि दुःखकष्ट
जुल नं पवित्र आत्मां यानाः भिंगु खँ
न्यनाः विश्वास यात। थुकथं छिपि
जिमिसं व प्रभु यानादीथें याइपि जुल।*

७ अथेजूगुलिं छिपि माकेडोनिया व
अखैयाय् च्वंपि विश्वासीतय्गु निंति
नमुना थें जुल।

८ छिमिसं प्रभुयागु वचन माके-
डोनियाय् व अखैयाय् जक न्यंकूगु
मखु, बरु छिमिसं परमेश्वरयात विश्वास
या:गु खँ नापं न्यंकभनं बय्बय् जूगु
दु। थव खँय् जिमिसं छुं हे धया च्वने
माःगु मदु। ९ जिपि छिमिथाय् वयाबलय्
छिमिसं जिमित गुकथं लसकुस यात
अले धात्थेयाम्ह व म्वाःम्ह परमेश्वरयात
सेवा यायेत छिपि गुकथं मूर्ति पुजा
यायेगु त्वःताः परमेश्वरपाखे फहिला
वल धयागु खँ फुककसिनं धयाच्वंगु
दु। १० छिपि परमेश्वरया काय् स्वर्गं
भाइतिनि धका: लँ स्वयाच्वंगु दु हं।

वय्कः परमेश्वरं सीम्हं म्वाका दीम्ह येशू
खः। न्याय याइबलय् वय्कलं भीत
बच्य् यानादी।

थेसलोनिकेय् पावलयागु ज्या

२ १दाजुकिजापिं, जिपिं आम्कन
वयागु सितिं मवं धकाः ला
छिमिसं सि हे स्यू। २आम्कन वये न्ह्यः
फिलिष्पी च्वंपिन्सं जिमित दुःख बियाः
नं जिमिगु इज्जत तकं काल धकाः
ला छिमिसं सि हे स्यू। अय्नं परमेश्वरं
जिमित साहस बियादीगुलिं जिमिसं
न्ह्याक्व हे विरोधीत दःसां छिमित
भिंगु खँ न्यंकेगु मत्वःता।* ३जिमिसं
छिमित न मखुगु खँ हे स्यनागु खः, न
मभिंगु मतिइ तयाः हे स्यनागु खः, न
सुयातं भंगःलायूत हे स्यनागु खः।

४परमेश्वरं हे जिमित विश्वास याना:
भिंगु खँ न्यंकेगु ज्या लःल्हानादीगु
खः। जिमिसं मनूतयूत मखु, बरु
जिमित जाँच्य् याना दीम्ह परमेश्वरयात
लयूतायूकेत नवानाच्वनागु खः।
५छिमिसं सि हे स्यू, जिमिसं छिमिके
ह्यका कायेत स्वयागु नं मदु, अले
न छुं काये दइ धकाः हे जिमिसं
लोभ यानागु दु। परमेश्वर साक्षी दु।
६छिमिसं व मेपिन्सं नं जिमित तःधंके
माः धकाः जिमिसं धयागु मदु।

७खः ला, ख्रीष्टया प्रेरित जूगुलिं
जिमिसं थथे याये फुगु खः। अय्नं
जिमिसं छिमित मां नं मस्तयूत सुसाः-
कुसाः याः थें तितिपापा याना तया।
८जिमिसं छिमित धातथें हे माया
यानाच्वनागु दु। परमेश्वरयागु भिंगु
खँ जक मखु, छिमित थःगु प्राण तकं
बी माःसां जिमिसं लिफः स्वये मखु,
छायूधाःसा जिमित छिमिगु तसकं
माया वं।

९दाजुकिजापिं, जिमिसं यक्व दुःख-
कष्ट सियाः ज्या यानागु ला छिमि
लुमं हे जुइ। भिंगु खँ न्यंकः वयाबलय्
जिमिसं छिपिं सुयातं थाकु मजुइमा
धकाः चा न्हि मद्यांसे ज्या याना।

१०छिपिं विश्वासीतयूगु न्ह्यःने जिमि-
सं गुलि भिंक, बांलाक अले छुं नं धाये
थाय् मदयूक ज्या सना धकाः छिमिसं
सि हे स्यू, अले परमेश्वरं नं स्यू।
११बौनं थः मस्तयूत गथे याना तइ,
अथे हे जिमिसं नं छिमित याना तया।
१२छिमिसं परमेश्वरयात यःथें याना
जुइ फयेमा धकाः जिमिसं छिमित
गुलि अर्ती व साहस बिया। वय्कलं
हे छिमित थःगु राज्ययू दुकायेत व
तःधंकेत सःतादीगु खः।

१३जिमिसं परमेश्वरयागु वचन न्यंका-
बलय् छिमिसं थुकियात मनूतयूगु

वचन मखु, परमेश्वरयागु हे वचन खः धकाः न्यना काल। धातथें हे थव परमेश्वरयागु वचन खः। अले थव हे वचनं छिमिगु नुगलय् हा कयाच्चवंगु दु। उकिं जिमिसं परमेश्वरयात न्हाबलें धन्यवाद बियाच्चवनागु दु।

१४ दाजुकिजापिं, ख्रीष्ट येशूयात विश्वास याना च्चवंपि यहूदियाय् च्चवंगु मण्डलीयापिन्सं थें छिमिसं नं दुःख-कष्ट सियाच्चवंगु दु। इमित गथे यहूदीतय्-सं दुःख बियाच्चवन, छिमित नं अथे हे छिमिगु देशय् च्चवंपिन्सं दुःख बियाच्चवंगु दु।* १५ व हे यहूदीतय्-सं प्रभु येशू व न्हापायापि अगम-वक्तातय्-त स्याना बिल। अले जिमित नं रव्याना हल। परमेश्वरयात मयःगु ज्या यानाः इपि न्हाम्हय्सियां विरोधी जुया च्वन।* १६ इमिसं जिमित यहूदी-मखुपिन्त मुक्तियागु खँ न्यंके हे मब्यू। इमिसं थुकथं पाप मुंकाच्चवन। उकिं इमिसं लिपा तकं परमेश्वरयागु तं फया च्वने माली।

पावलं हानं थेसलोनिकेय् वने मास्ति वय्कूगु

१७ यःपि दाजुकिजापिं, छिपि लिसे बाया: पलख रव्वा: स्वये मखंसां नुगलं

ला बायाच्चवनागु मदु। छिमिथाय् हाकनं वयेत जिमिसं तसकं कुतः यानाच्चवनागु दु। १८ जिपि छिमिथाय् वयेत स्वयाच्चवनागु दु। जि पावल ला ग्वःकःमछि वयेत स्वये धुन। अय्-नं शैतानं जिमित वय्-के हे मबिल। १९ जिमिगु आशा धाःसां, जिमिगु लय्-ताः धाःसां, अले भी प्रभु येशू ख्रीष्ट भाइबलय् जिमि छयं धस्वाकेगु श्रीपेच धाःसां छिपि हे, मखुला? २० जिमिगु लय्-ताः धाःसां, जिमिगु छयं धस्वाकीपि धाःसां छिपि हे खः।

तिमोथीयात थेसलोनिकेय् छ्वःगु

३ १ छिपि नाप तापाना च्वने मफुगुलिं जिमिसं तिमोथीयात छिमिथाय् छ्वया हयाच्चवनागु दु। जिपि जक एथेन्सय् हे च्वना च्वनेगु भिं ताल।* २ छिमित साहस बीत व विश्वासय् बल्लाकेत जिपि नाप भिंगु खँ न्यंका च्वंम्ह परमेश्वरया सेवा याइम्ह किजा तिमोथीयात छिमिथाय् छ्वया हयागु खः। ३ थज्याःगु दुःख-कष्ट खनाः ग्यानाः छिपि सुं न लिचिले मते। थज्याःगु दुःखकष्ट ला भीत व हे वइ धकाः छिमिसं सि हे स्यू। ४ छिपि नाप दुबलय् हे

जिमिसं छिमित थज्याःगु दुःखकष्ट
वइ धकाः धयागु खः। जिमिसं गथे
धया अथे हे जुल। ५अयूजूगुलिं हे जिं
थःत पी मफयाः शैतानं छिमित पापय्
लाकाः जिमिगु ज्या सिति वन ला
धकाः ग्यानाः तिमोर्थीयात छिमिथाय्
स्वके छ्वया हयागु खः।

तिमोर्थीं लिहां वयाः खँ कंगु

६आः नकतिनि हे जक तिमोर्थी
छिमिथासं थन थ्यंकः वल। छिमिगु
विश्वास व माया अज्ज नं बल्लाना
च्वंगु दु धकाः लय्ताय् बहःगु खँ
कन। जिमिसं थें छिमिसं नं जिमित
लुमंकाच्वंगु दु, अले जिमिगु ख्वाः
स्वये आपुलु जुयाच्वंगु दु धकाः नं
बं कन।* ७दाजुकिजापिं, छिमिगु
विश्वासयागु खँ न्यनाः थज्याःगु दुःख-
कष्ट जुयाच्वन नं जिमित लय्ताः
वल। ८छाय्धाःसा छिमिसं थथे
प्रभुयात कवातुक विश्वास यानाच्वंगु
खँ न्यनाः म्ह हे याउँसे च्वन।

९छिमिसं यानाः हे जिपिं परमेश्वरया
न्ह्यःने लय्ताया च्वने फइ। छिमिगु
निति परमेश्वरयात न्ह्याक्व धन्यवाद
ब्यूसां गाइ मखु। १०चा न्हिं जिमिसं
दुनुगलनिसें आम्कन वये दयेमा धकाः
परमेश्वरयाके फवनाच्वनागु दु। थुकथं

छिमिगु विश्वासय् मगाः मचाःगु नं तना
बीदइगु खः।

११ भी परमेश्वर बाः व प्रभु येशू हे
जिमित आम्कन वयेत लं चाय्का
बिया दीमा। १२जिमिसं छिमित माया
याना थें प्रभुं छिमित नं थःथवय् व
मेपिन्त माया यानाः न्ह्यज्याय् फ्यका
दीमा। १३प्रभु येशू थः मनूत नाप
भायादीबलय् परमेश्वर बाःया न्ह्यःने
दोष मदुपिं व पवित्र जुया च्वनेत
वय्कलं छिमित बल्लाका दीमा।

परमेश्वरयात यय्क म्वायेगु

१ दाजुकिजापिं, परमेश्वरयात
यय्क गथे याना च्वने मा:
धयागु खँ ला छिमिसं जिमिगु पाखें
स्यना काये धुंकूगु हे दु। छिपिं उकथं
हे जुयाच्वंगु नं दु। छिपिं थुकथं हे
अज्जं न्ह्यज्याना वने फयेमा धकाः
जिमिसं छिमित प्रभुया नामं बिन्ति
यानाच्वनागु दु। २जिमिसं स्यना
थकागु वय्कःयागु अधिकारयागु खँ
छिमिसं सि हे स्यू।

३छिपिं पवित्र जुया च्वनेमा धयागु
हे परमेश्वरया इच्छा खः, उकिं छिपिं
व्यभिचारं तापाक च्वँ। ४छिपि फुक्क-
सिनं थः कलाः लिसे पवित्र जुया:
बांलाक हना च्वने माः। ५परमेश्वरयात

મહમસ્યુપિં થેં મભિંગુ મતિઇ તયાઃ મખુ। ૬ થવ ખુંયુ સુનાન થઃ દાજુકિજાપિન્ત સ્યકે મતે। પરમેશ્વરં થથે યાઇપિન્ત તઃ:ધંગુ સજાંય બિયાદી। જિમિસં ન્હાપા હે છિમિત થવ ખું બાંલાક ધાયે ધુન। ૭ પરમેશ્વરં ભીત અશુદ્ધ જુઇત મખુ, બરુ પવિત્ર જુઇત સઃતાદીગુ ખઃ। ૮ ઉકિં સુનાં થવ ખું ન્યની મખુ વં મનૂયાગુ મખુ, બરુ છિમિત પવિત્ર આત્મા બિયાદીમ્હ પરમેશ્વરયાગુ હે ખું મન્યંગુ જુઇ।

૯ આઃ છિમિત થઃથવયુ માયા યાના-ચવને માઃ ધકાઃ જિમિસં ચવયા ચવને માઃગુ મદુ, છાય્ધાઃસા થવ ખું લા છિમિત પરમેશ્વરં હે સ્યનાદીગુ દુ। ૧૦ અથે લા છિમિસં માકેડોનિયાયુ ચવંપિ દાજુકિજાપિન્ત ધાથે હે માયા યાનાચવંગુ દુ। છિપિં અજ્જ નં થુકથં હે ન્હ્યજ્યાના હું ધકાઃ જિમિસં છિમિત ધયા યાનાચવનાગુ દુ।

૧૧ જિમિસં છિમિત ન્હાપા હે ધયાથેં સું લિસે હાલા જુઇ મતે, થઃગુ જ્યા મન તયાઃ યા, અલે થઃગુ હે લહાતં જ્યા યાનાઃ નયેગુ કુતઃ યા। ૧૨ થથે યાના જૂસા છિમિત મેપિન્સં નં હનાબના તઇ। અલે થઃત માલીબલયુ સુયાગુ નં ખ્વાઃ સ્વયાચવને માલી મખુ।

પ્રભુ ભાયાદીબલયુ છુ જુઇ?

૧૩ દાજુકિજાપિ, સી ધુકૂપિં વિશ્વાસી-તયુગુ ખું નં છિમિત કને। આશા મદુપિં મનૂતયુસં થેં છિમિસં નુગઃ મછિંકે મતે। ૧૪ યેશૂ સિનાઃ હાન મ્વાના વલ ધકાઃ લા ભીસં વિશ્વાસ યાનાચવનાગુ દુ। અથે હે વય્કઃયાત વિશ્વાસ યાનાઃ સિનાવંપિં મનૂતયુત યેશૂ નાપ પરમેશ્વરં બવના યંકાદી ધકાઃ નં ભીસં વિશ્વાસ યાનાચવનાગુ દુ।

૧૫ પ્રભું ધયાદીથેં જિમિસં સ્યના-ચવનાગુ ખઃ। પ્રભુ ભાયાદીબલયુ ભીપિં મ્વાના ચવંપિન્સં સી ધુંકૂ-પિન્ત ગુગું કથં નં લિલાકે ફઇ મખુ। ૧૬ પ્રભુ સ્વર્ગ કવહાં ભાઇબલયુ તસ્સઃગુ સઃ તાયે દઇ, તઃધંમ્હ સ્વર્ગદૂત હાલા હઇ, અલે પરમેશ્વર-યાગુ તુરહી પુયા હઇ। ઉબલયુ હે ખ્રીષ્ટયાત વિશ્વાસ યાનાઃ સીપિં મનૂત ન્હાપાલાક મ્વાના વઇ। ૧૭ થવ હે ઇલયુ તક મ્વાના ચવંપિં ને ઇપિં નાપ તું પ્રભુયાત આકાશયુ નાપ લાયત સુપાંચ્ય થહાં વની। થુકથં ભીપિં સદાં પ્રભુ નાપ ચવને ખની। * ૧૮ અય્જૂગુલિં થઃથવયુ થવ ખું કનાઃ સાહસ બીગુ યાના ચવાં।

प्रभुयागु लैं स्वया च्वँ

५ १दाजुकिजापि, प्रभु थुखुन्हु थुबलय् भाइ धकाः छिमित चवया चवने माःगु मदु, २छाय्‌धाःसा प्रभु भाइगु ई चान्हय् खुँ वये थें थ्यंकः वइ धकाः ला छिमिसं सि हे स्यू। ३मनूतय्‌सं प्यखें “शान्ति दु, र्याये माःगु मदु” धया चवनीबलय् लाकक हे इमिके प्वाथय् दुम्ह मिसायात मचा बुइ ब्यथा जूथें आकाभाकां विनाश जूवइ। अले इपिं छुं यानाः नं बचय् जुइ फइ मखु।

४छिमित धाःसा प्रभु भाइगु ई खुँ वः थें जुइ मखु, छाय्‌धाःसा छिपिं खिउँथाय् चवनाच्वंगु मदु। ५छिपिं न्हिया जलय् चवना चवपि खः। भीपिं चाया खिउँ थासय् चवना चवनापि मखु। ६अय्‌जूगुलिं भीपिं मेपिं थें न्ह्यालं ब्वाना चवने मजिल, बरु होश यानाः न्ह्यालं चाय्‌का चवने माः। ७द्यनिपिं नं चान्हय् हे द्यनी, अले अय्‌लाःगुलुतय्‌सं नं चान्हय् हे त्वना जुइ। ८भीपिं जलय् चवनिपि जूगुलिं भीसं थःत कःघाना चवने माः। भीसं ला विश्वास व मायायात छातिइ चीगु नँयागु पाता थें चिना तयेमाः अले मुक्तियागु आशायात तपुलि थें पुया चवने माः।

९परमेश्वरं भीत सजाँय बीत सःतादीगु मखु, बरु भी प्रभु येशू ख्रीष्टपाखें

मुक्ति बीत सःतादीगु खः। १०वय्‌कः भीगु नितिं सिनादिल। अय्‌जूगुलिं प्रभु लिहां भाइबलय् भीपिं म्वाना चवंसां, सीधुंकूसां वय्‌कः नाप चवने दइ। ११उकिं छिमिसं आः थें तुं थःथवय् साहस बियाः बल्लाका चवनेगु याना च्वँ।

मेमेगु अर्ती

१२दाजुकिजापि, छिमित जिगु बिन्ति दु — छिमिथाय् ज्या याना चवंपि, छिमित स्यनेकने याइपि थकालिपिन्त हनाबना तयेगु या। १३इमिसं यानाच्वंगु ज्यां यानाः इमित दुनुगलंनिसें माया यानाः हनाबना तयेगु या। अले थःथवय् नं मिलय् चलय् जुया च्वँ।

१४जिं छिमित हानं धाये — अल्छी-तय्‌त ब्वः ब्यु, नुगः कवतुंपिन्त हःपा ब्यु, बमलाःपिन्त गवाहालि या, अले न्ह्याम्हय्‌सिनं न्ह्यागु धाःसां सह याना च्वँ।

१५मभिंगुया पलेसा मभिंगु तुं याये मते, बरु थःथवय् व न्ह्याम्हय्‌सित नं न्ह्याबलें भिंका जुइगु कुतः या।

१६न्ह्याबलें लय्‌ताया च्वँ। १७न्ह्या-बलें प्रार्थना याना च्वँ। १८न्ह्यागु खँय् न्ह्यागु जूसां परमेश्वरयात सुभाय् बियाः च्वँ। ख्रीष्टयात विश्वास यानाः छिमिसं थथे यायेमा धयागु हे परमेश्वरयागु इच्छा खः।

१६ पवित्र आत्मायागु इच्छायात त्यलेत स्वये मते। २० अगमवाणीयात क्वथुनाः खँ लहाये मते। २१ न्ह्यागु खँयात नं बांलाक वाला स्वयेगु निं या। अले भिंगु खँ जक ल्यया का। २२ फुक्क कथंयागु मभिंगु खँ पाखें तापाक च्वँ।

२३ भीत शान्ति बियादीम्ह परमेश्वरं हे छिमित पवित्र यानाः प्रभु येशू ख्रीष्ट भाया मदितले छिमिगु आत्मा, प्राण व म्हयात दोष मदय्क तयादीमा। २४ छिमित सःता दीम्हय्सिनं हे थव

फुक्क यानादी, छाय्धाःसा वय्कः विश्वास याये बहःम्ह खः।

२५ दाजुकिजापि, जिमिगु निति प्रार्थना या।

२६ दाजुकिजापि सकसिनं थःथवय् यचु नुगलं निसें माया यानाः ज्वजलपा यायेगु या।

२७ दाजुकिजापि, सकसितं थव पौ ब्वना न्यंका ब्यु धकाः जिं छिमित प्रभुयागु नामं बिन्ति यानाच्वना।

२८ भी प्रभु येशू ख्रीष्टया दया माया छिमिके दयेमा।